



บรรณานุกรม

มหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม
RAJABHAT MAHASARAKHAM UNIVERSITY

บรรณานุกรม

- จอมเกล้าเจ้าอยู่หัว, พระบาทสมเด็จพระ. (2521). พระราชหัตถเลขาพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว. กรุงเทพฯ: มหามกุฏราชวิทยาลัย.
- จุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว, พระบาทสมเด็จพระ. (2540). ไกลบ้าน. กรุงเทพฯ: ศูนย์ยุโรปศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- จิตติรัตน์ รักษาศรี. (2552). คำศัพท์ภาษาตะวันตกในพจนานุกรมไทย ฉบับบัณฑิตยสถาน พ.ศ.2542. พิษณุโลก: วิทยาลัยนพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยนเรศวร.
- ฉันทย์ ไชโยธา. (2546). ประวัติศาสตร์ไทย: ยุคอาณาจักรอยุธยา. กรุงเทพฯ: โอเดียนสโตร์.
- ธิดา สาระยา. (2540). สยามินทร์ปิ่นธเรศเจ้า จุลจอม จักรเยย. กรุงเทพฯ: ด้านสุทธการพิมพ์.
- นิตยา กาญจนะวรรณ. (2548, มกราคม-มีนาคม). พระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว: ยามภาษาแห่งกรุงรัตนโกสินทร์. วารสารราชบัณฑิตยสถาน, 30(1), 151.
- เน่งน้อย ดวงดารา. (2542). ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. จันทบุรี: คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ สถาบันราชภัฏรำไพพรรณี.
- บรรจบ พันธุเมธา. (2532). ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. พิมพ์ครั้งที่ 8. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยรามคำแหง.
- บุญเรือน จันทร์ชูผล. (2528). วิเคราะห์พจนานุกรมฉบับบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2525. มหาสารคาม: วิทยาลัยนพนธ์ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ มหาสารคาม.
- เบญจวรรณ เกิดในมงคล. (2548). ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. อุดรธานี: คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ สถาบันราชภัฏอุดรธานี.
- ปัญญา สุวรรณานนท์. (บก.). (2549). ศาสตร์แห่งศัพท์. พิมพ์ครั้งที่ 5. กรุงเทพฯ: ธีเตอร์ส ไตเจสท์.
- พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2542. (2546). กรุงเทพฯ: นานมีบุ๊คส์พับลิเคชั่นส์.
- พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2525. (2539). (พิมพ์ครั้งที่ 6). กรุงเทพฯ: อักษรเจริญทัศน์.
- พันธุ์ทิพย์ อินทยอด. (2549). การวิเคราะห์ความแตกต่างของคำทับศัพท์ระหว่างพจนานุกรมไทย ฉบับบัณฑิตยสถาน พ.ศ.2525 กับพจนานุกรมไทย ฉบับบัณฑิตยสถาน พ.ศ.2542. สงขลา: วิทยาลัยนพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยทักษิณ.

- พรชนก ลำภาเงิน. (2540). รายงานการวิจัยวิเคราะห์ศัพท์บัญญัติของราชบัณฑิตยสถาน. มหาสารคาม: วิทยาลัยศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหาสารคาม.
- แพรวโพยม บุญยะผลึก. (2547). คำยืมจากภาษาฝรั่งเศสในภาษาไทยปัจจุบัน. กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- มนต์ชัย เทียนทอง. (2548). สถิติและการวิธีการวิจัยทางเทคโนโลยีสารสนเทศ. กรุงเทพฯ: สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้าพระนครเหนือ
- มอฟเฟ็ท, แอ็บบ็อด โลว์. (2520). แผ่นดินพระจอมเกล้า. (แปลจาก Mongkut the King of Siam โดย นิจ ทองโสภิต). กรุงเทพฯ: สมาคมสังคมนศาสตร์แห่งประเทศไทย.
- ยรรยง มีสติ. (2540). ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. สุรินทร์: คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ สถาบันราชภัฏสุรินทร์.
- วิกิพีเดีย สารานุกรมเสรี. (2548). การเขียนคำทับศัพท์. [Online], Available HTTP: <http://www.th.wikipedia.org/wiki>.
- วิจิตรา แสงพลสิทธิ์. (2524). ความรู้เรื่องภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. กรุงเทพฯ: โอเดียนสโตร์.
- วีระ ภาภูตานนท์. (2541). คำทับศัพท์ภาษาอังกฤษจากบทพระราชนิพนธ์ของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว. มหาสารคาม: วิทยาลัยศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหาสารคาม.
- ศิลปากร, กรม. (2530). เฉลิมพระเกียรติ 200 ปี พระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าเจ้าอยู่หัว. กรุงเทพฯ: อมรินทร์พริ้นติ้ง กรุ๊ป.
- ศึกษาศึกษา, กระทรวง กรมวิชาการ. (2539). นิราษเมืองลอนดอน. กรุงเทพฯ: สถาบันภาษาไทย.
- สุกัญญาโสภี ไจกล้ำ. (2549). การศึกษาการเปลี่ยนแปลงด้านคำและความหมายของ คำภาษาบาลี-สันสกฤต ในพจนานุกรมไทยฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ.2525 และ พ.ศ.2542. พิษณุโลก: วิทยาลัยศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยนเรศวร.
- สุชาติ พงษ์พานิช. (2551). รายงานการวิจัยเรื่อง การเปรียบเทียบพจนานุกรมไทย ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ.2525 และฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ.2542: หมวด ก-ข. นครสวรรค์: มหาวิทยาลัยราชภัฏนครสวรรค์.

- สุทธิธรา ว่องพานิชเจริญ. (2540). การปนภาษาอังกฤษในภาษาไทยของนักจัดรายการวิทยุภาค เอฟ. เอ็ม. ในกรุงเทพมหานคร. กรุงเทพฯ: วิทยาลัยนิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- สุทธิวงศ์ พงศ์ไพบูลย์. (2544). หลักภาษาไทย. (พิมพ์ครั้งที่ 16). กรุงเทพฯ: ไทยวัฒนาพานิช.
- เสาวภา อักษรเนียม. (2548, กรกฎาคม 4). 5 ศตวรรษ “สายใย” ไทย-โปรตุเกส จากอยุธยาถึง กรุงเทพฯ ใน ข้าวสาค. [Online], Available HTTP: <http://www.matichon.co.th>.
- หลักการถอดเสียง. (2012). ค้นเมื่อ 30 มกราคม 2555. จาก <http://www.ocities.org/Somechaithumariya/Eng/Thai-Eng.html>.
- อนุวัต ชัยเกียรติธรรม. (2548). งานวิจัยเรื่อง คำทับศัพท์ภาษาตะวันตกในพจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2493 พ.ศ. 2525 และ พ.ศ. 2542. มหาสารคาม: มหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม.
- อวย เกตุสิงห์. (2545, มกราคม-มีนาคม). การเขียนทับศัพท์วิชาการ หลักการและเหตุผล. วารสารราชบัณฑิตยสถาน, 27(1), 246-248.
- Daerr, Torsten. (2012 a). **British vs. American English (1) / ESL Article**. Retrieved February 6, 2012, from <http://www.english-test.net/articles/5/index.html>.
- _____. (2012 b). **British vs. American English (2) / ESL Article**. Retrieved February 6, 2012, from <http://www.english-test.net/articles/6/index.html>.
- _____. (2012 c). **British vs. American English (3) / ESL Article**. Retrieved February 6, 2012, from <http://www.english-test.net/articles/7/index.html>.
- Dixon, R.M.W. (2008, June). Australian Aboriginal Words in Dictionaries: A History. **International Journal of Lexicography**. 21(2), 129-152.